

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

3 MAI 1960.

PROJET DE LOI

fondamentale relative aux structures du Congo.

I. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. DENIS
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 77.

Modifier comme suit le texte de cet article :

« La langue de travail des deux Chambres, de rédaction des documents officiels et des textes législatifs, est choisie par les deux Chambres au début de leur séance d'installation.

Les interventions en swahili, lingala, kikongo et tshiluba sont traduites dans la langue choisie suivant le mode fixé par le règlement de chacune des Chambres ».

M. DENIS.
G. BOHY.
J. MARTEL.
A. VAN ACKER.
J. VAN EYNDE.
F. GELDERS.

II. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. MOULIN
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 219.

Remplacer le n° 15 de cet article par ce qui suit :

« L'enseignement primaire, moyen, technique, normal, universitaire et supérieur ».

G. MOULIN.

Voir :

489 (1959-1960) :

- N° 1 : Exposé des Motifs.
- N° 2 : Projet de loi (articles).
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 : Amendements.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

3 MEI 1960.

WETSONTWERP

betreffende het Staatsbestel in Congo.

I. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER DENIS
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 77.

De tekst van dit artikel als volgt wijzigen :

« De werktal van beide Kamers en de taal voor het opmaken van de officiële stukken en van de wetgevende teksten wordt door beide Kamers gekozen bij de aanvang van hun installatievergadering.

Elk betoog in Swahili, Lingala, Kikongo en Tshiluba wordt in de gekozen taal vertaald op de wijze die in het reglement van elk der Kamers is bepaald. »

II. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER MOULIN
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 219.

Nummer 15 van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Het lager, middelbaar, technisch, normaal-, universitair en hoger onderwijs ».

Zie :

489 (1959-1960) :

- N° 1 : Memorie van Toelichting.
- N° 2 : Wetsontwerp (artikelen).
- N° 3 : Verslag.
- N° 4 : Amendementen.